

Checklist of Birds of the National Butterfly Center

Mission, Hidalgo County Texas

(299 Species + 3 Forms)

*indicates confirmed nesting UPDATED: Sept. 1, 2023

| Common Name (English) | Scientific Name | Spanish Name |
|--|-----------------------------------|-------------------------|
| Order Anseriformes, Waterfowl | | |
| Family Anatidae, Tree Ducks, Ducks, and Geese | | |
| Black-bellied Whistling-Duck | <i>Dendrocygna autumnalis</i> | Pijije Alas Blancas |
| Fulvous Whistling-Duck | <i>Dendrocygna bicolor</i> | Pijije Canelo |
| Snow Goose | <i>Anser caerulescens</i> | Ganso Blanco |
| Ross's Goose | <i>Anser rossii</i> | Ganso de Ross |
| Greater White-fronted Goose | <i>Anser albifrons</i> | Ganso Careto Mayor |
| Canada Goose | <i>Branta canadensis</i> | Ganso Canadiense Mayor |
| Muscovy Duck (Domestic type) | <i>Cairina moschata</i> | Pato Real (doméstico) |
| Wood Duck | <i>Aix sponsa</i> | Pato Arcoiris |
| Blue-winged Teal | <i>Spatula discors</i> | Cerceta Alas Azules |
| Cinnamon Teal | <i>Spatula cyanoptera</i> | Cerceta Canela |
| Northern Shoveler | <i>Spatula clypeata</i> | Pato Cucharón Norteño |
| Gadwall | <i>Mareca strepera</i> | Pato Friso |
| American Wigeon | <i>Mareca americana</i> | Pato Chalcuán |
| Mexican Duck | <i>Anas (platyrhynchos) diazi</i> | Pato Mexicano |
| Mottled Duck | <i>Anas fulvigula</i> | Pato Tejano |
| Northern Pintail | <i>Anas acuta</i> | Pato Golondrino |
| Green-winged Teal | <i>Anas crecca</i> | Cerceta Alas Verdes |
| Canvasback | <i>Aythya valisineria</i> | Pato Coacoxtle |
| Redhead | <i>Aythya americana</i> | Pato Cabeza Roja |
| Ring-necked Duck | <i>Aythya collaris</i> | Pato Pico Anillado |
| Lesser Scaup | <i>Aythya affinis</i> | Pato Boludo Menor |
| Bufflehead | <i>Bucephala albeola</i> | Pato Monja |
| Ruddy Duck | <i>Oxyura jamaicensis</i> | Pato Tepalcate |
| Common Goldeneye | <i>Bucephala clangula</i> | Ojo de Oro Común |
| Order Galliformes, Upland Game Birds | | |
| Family Cracidae, Guans and Chachalacas | | |
| Plain Chachalaca | <i>Ortalis vetula</i> | Chachalaca Norteña |
| Family Odontophoridae, Quail | | |
| Northern Bobwhite | <i>Colinus virginianus</i> | Codorniz Cotuí |
| Family Phasianidae, Grouse and Turkey | | |
| Wild Turkey | <i>Meleagris gallopavo</i> | Guajolote Norteño |
| Order Podicipediformes, Grebes | | |
| Family Podicipedidae, Grebes | | |
| Least Grebe | <i>Tachybaptus dominicus</i> | Zambullidor Menor |
| Pied-billed Grebe | <i>Podilymbus podiceps</i> | Zambullidor Pico Grueso |
| Eared Grebe | <i>Podiceps nigricollis</i> | Zambullidor Orejón |
| Horned Grebe | <i>Podiceps auritus</i> | Zampullín Cuellinegro |
| Order Columbiformes, Pigeons and Doves | | |
| Family Columbidae, Pigeons and Doves | | |
| Rock Pigeon | <i>Columba livia</i> | Paloma Doméstica |
| Eurasian Collared-Dove | <i>Streptopelia decaocto</i> | Paloma de Collar Turca |
| Inca Dove | <i>Columbina inca</i> | Tortolita Cola Larga |
| Common Ground-Dove | <i>Columbina passerina</i> | Tortolita Pico Rojo |
| White-tipped Dove | <i>Leptotila verreauxi</i> | Paloma Arroyera |
| White-winged Dove | <i>Zenaida asiatica</i> | Paloma Alas Blancas |
| Mourning Dove | <i>Zenaida macroura</i> | Huilota Común |
| Order Cuculiformes, Anis and Cuckoos | | |
| Family Cuculidae, Anis and Cuckoos | | |
| Groove-billed Ani | <i>Crotophaga sulcirostris</i> | Garrapatero Pijuy |
| Greater Roadrunner | <i>Geococcyx californianus</i> | Correcaminos Norteño |
| Yellow-billed Cuckoo | <i>Coccyzus americanus</i> | Cuclillo Pico Amarillo |
| Black-billed Cuckoo | <i>Coccyzus erythrophthalmus</i> | Cuclillo Pico Negro |
| Order Caprimulgiformes, Nightjars | | |
| Family Caprimulgidae, Nightjars | | |
| Lesser Nighthawk | <i>Chordeiles acutipennis</i> | Chotacabras Menor |
| Common Nighthawk | <i>Chordeiles minor</i> | Chotacabras Zumbón |
| Common Pauraque | <i>Nyctidromus albicollis</i> | Chotacabras Pauraque |

| | | |
|---|---------------------------|---------------------------------|
| Common Poorwill | Phalaenoptilus nuttallii | Tapacaminos Pandeagua |
| Chuck-will's-widow | Antrostomus carolinensis | Tapacaminos de Carolina |
| Eastern Whip-poor-will | Antrostomus vociferus | Tapacaminos Cuerporruín Norteño |
| <u>Order Apodiformes, Swifts and Hummingbirds</u> | | |
| Family Apodidae, Swifts | | |
| Chimney Swift | Chaetura pelagica | Vencejo de Chimenea |
| Family Trochilidae, Hummingbirds | | |
| Ruby-throated Hummingbird | Archilochus colubris | Colibrí Garganta Rubí |
| Black-chinned Hummingbird | Archilochus alexandri | Colibrí Barba Negra |
| Rufous Hummingbird | Selasphorus rufus | Zumbador Canelo |
| Buff-bellied Hummingbird | Amazilia yucatanensis | Colibrí Vientre Canelo |
| Broad-billed Hummingbird | Cynanthus latirostris | |
| <u>Order Gruiformes, Cranes, Coots, and Rails</u> | | |
| Family Rallidae, Rails | | |
| Sora | Porzana carolina | Polluela Sora |
| Common Gallinule | Gallinula galeata | Gallineta Frente Roja |
| American Coot | Fulica americana | Gallareta Americana |
| Purple Gallinule | Porphyrio martinica | Gallineta Morada |
| Family Gruidae, Cranes | | |
| Sandhill Crane | Antigone canadensis | Grulla Gris |
| <u>Order Charadriiformes, Shorebirds, Gulls, and Terns</u> | | |
| Family Recurvirostridae, Stilt and Avocet | | |
| Black-necked Stilt | Himantopus mexicanus | Monjita Americana |
| Family Charadriidae, Plovers | | |
| Black-bellied Plover | Pluvialis squatarola | Chorlo Gris |
| American Golden-Plover | Pluvialis dominica | Chorlo Dorado Americano |
| Killdeer | Charadrius vociferus | Chorlo Tildío |
| Family Scolopacidae, Shorebirds | | |
| Upland Sandpiper | Bartramia longicauda | Zarapito Ganga |
| Long-billed Curlew | Numenius americanus | Zarapito Pico Largo |
| Stilt Sandpiper | Calidris himantopus | Playero Zancón |
| Baird's Sandpiper | Calidris bairdii | Playero de Baird |
| Least Sandpiper | Calidris minutilla | Playero Diminuto |
| Pectoral Sandpiper | Calidris melanotos | Playero Pectoral |
| Long-billed Dowitcher | Limnodromus scolopaceus | Costurero Pico Largo |
| American Woodcock | Scolopax minor | Chocha del Este |
| Wilson's Snipe | Gallinago delicata | Agachona Norteamericana |
| Spotted Sandpiper | Actitis macularius | Playero Alzacolita |
| Solitary Sandpiper | Tringa solitaria | Playero Solitario |
| Greater Yellowlegs | Tringa melanoleuca | Patamarilla Mayor |
| Lesser Yellowlegs | Tringa flavipes | Patamarilla Menor |
| Hudsonian Godwit | Limosa haemastica | Aguja de Hudson |
| Family Laridae, Gulls and Terns | | |
| Laughing Gull | Leucophaeus atricilla | Gaviota Reidora |
| Ring-billed Gull | Larus delawarensis | Gaviota Pico Anillado |
| Gull-billed Tern | Gelochelidon nilotica | Charrán Pico Grueso |
| Caspian Tern | Hydroprogne caspia | Charrán del Caspio |
| Forster's Tern | Sterna forsteri | Charrán de Forster |
| Franklin's Gull | Leucophaeus pipixcan | Gaviota de Franklin |
| <u>Order Ciconiiformes, Storks</u> | | |
| Family Ciconiidae, Storks | | |
| Wood Stork | Mycteria americana | Cigüeña Americana |
| <u>Order Sulidae, Boobys, Cormorants, Anhinga</u> | | |
| Family Anhingidae, Anhinga | | |
| Anhinga | Anhinga anhinga | Anhinga Americana |
| Family Phalacrocoracidae, Cormorants | | |
| Neotropic Cormorant | Phalacrocorax brasilianus | Cormorán Neotropical |
| Double-crested Cormorant | Phalacrocorax auritus | Cormorán Orejón |
| Order Pelecaniformes, Pelicans and Herons | | |
| Family Pelecanidae, Pelicans | | |
| American White Pelican | Pelecanus erythrorhynchos | Pelícano Blanco Americano |
| Brown Pelican | Pelecanus occidentalis | Pelícano Café |
| Family Ardeidae, Herons, Egrets, Bitterns | | |
| American Bittern | Botaurus lentiginosus | Avetoro Norteño |
| Least Bittern | Ixobrychus exilis | Avetoro Menor |
| Great Blue Heron | Ardea herodias | Garza Morena |
| Great Egret | Ardea alba | Garza Blanca |

| | | | |
|--|---|--------------------------|-----------------------------|
| | Snowy Egret | Egretta thula | Garza Dedos Dorados |
| | Little Blue Heron | Egretta caerulea | Garza Azul |
| | Tricolored Heron | Egretta tricolor | Garza Tricolor |
| | Cattle Egret | Bubulcus ibis | Garza Ganadera |
| | Green Heron | Butorides virescens | Garcita Verde |
| | Black-crowned Night-Heron | Nycticorax nycticorax | Garza Nocturna Corona Negra |
| | Yellow-crowned Night-Heron | Nyctanassa violacea | Garza Nocturna Corona Clara |
| | Family Threskiornithidae, Ibis and Spoonbill | | |
| | White Ibis | Eudocimus albus | Ibis Blanco |
| | White-faced Ibis | Plegadis chihi | Ibis Ojos Rojos |
| | Roseate Spoonbill | Platalea ajaja | Espátula Rosada |
| | Order Cathartiformes, Vultures | | |
| | Family Cathartidae, Vultures | | |
| | Black Vulture | Coragyps atratus | Zopilote Común |
| | Turkey Vulture | Cathartes aura | Zopilote Aura |
| | Order Accipitriformes, Hawks and Osprey | | |
| | Family Pandionidae, Osprey | | |
| | Osprey | Pandion haliaetus | Águila Pescadora |
| | Family Accipitridae, Hawks | | |
| | White-tailed Kite | Elanus leucurus | Milano Cola Blanca |
| | Hook-billed Kite | Chondrohierax uncinatus | Gavilán Pico de Gancho |
| | Swallow-tailed Kite | Elanoides forficatus | Milano Tijereta |
| | Mississippi Kite | Ictinia mississippiensis | Milano de Mississippi |
| | Northern Harrier | Circus hudsonius | Gavilán Rastrero |
| | Sharp-shinned Hawk | Accipiter striatus | Gavilán Pecho Canela |
| | Cooper's Hawk | Accipiter cooperii | Gavilán de Cooper |
| | Roadside Hawk | Rupornis magnirostris | Aguililla Caminera |
| | Harris's Hawk | Parabuteo unicinctus | Aguililla Rojinegra |
| | White-tailed Hawk | Geranoaetus albicaudatus | Aguililla Cola Blanca |
| | Gray Hawk | Buteo plagiatus | Aguililla Gris |
| | Red-shouldered Hawk | Buteo lineatus | Aguililla Pecho Rojo |
| | Broad-winged Hawk | Buteo platypterus | Aguililla Alas Anchas |
| | Short-tailed Hawk | Buteo brachyurus | Aguililla Cola Corta |
| | Swainson's Hawk | Buteo swainsoni | Aguililla de Swainson |
| | Zone-tailed Hawk | Buteo albonotatus | Aguililla Aura |
| | Red-tailed Hawk | Buteo jamaicensis | Aguililla Cola Roja |
| | Ferruginous Hawk | Buteo regalis | Aguililla Real |
| | *Hook-billed Kite Black Morph | Chondrohierax uncinatus | Milano Pico Garfio Oscuro |
| | Order Strigiformes, Owls | | |
| | Family Tytonidae, Barn Owls | | |
| | Barn Owl | Tyto alba | Lechuza de Campanario |
| | Family Strigidae, Owls | | |
| | Eastern Screech-Owl | Megascops asio | Tecolote del Este |
| | Great Horned Owl | Bubo virginianus | Búho Cornudo |
| | Ferruginous Pygmy-Owl | Glaucidium brasilianum | Tecolote Bajeño |
| | Burrowing Owl | Athene cunicularia | Tecolote Llanero |
| | Elf Owl | Micrathene whitneyi | Mochuelo de Los Saguáros |
| | Order Coraciiformes, Todys, Motmots, and Kingfishers | | |
| | Family Alcedinidae, Kingfishers | | |
| | Ringed Kingfisher | Megaceryle torquata | Martín Pescador de Collar |
| | Belted Kingfisher | Megaceryle alcyon | Martín Pescador Norteño |
| | Green Kingfisher | Chloroceryle americana | Martín Pescador Verde |
| | Order Piciformes, Woodpeckers and Allies | | |
| | Family Picidae, Woodpeckers | | |
| | Yellow-bellied Sapsucker | Sphyrapicus varius | Carpintero Moteado |
| | Golden-fronted Woodpecker | Melanerpes aurifrons | Carpintero Cheje |
| | Ladder-backed Woodpecker | Dryobates scalaris | Carpintero Mexicano |
| | Order Falconiformes, Falcons | | |
| | Family Falconidae, Falcons | | |
| | Crested Caracara | Caracara cheriway | Caracara Quebrantahuesos |
| | American Kestrel | Falco sparverius | Cernícalo Americano |
| | Merlin | Falco columbarius | Halcón Esmerejón |
| | Peregrine Falcon | Falco peregrinus | Halcón Peregrino |
| | Prairie Falcon | Falco mexicanus | Halcón Mexicano |
| | Order Psittaciformes, Parrots | | |
| | Family Psittacidae, Parrots | | |
| | Red-crowned Parrot | Amazona viridigenalis | Loro Tamaulipeco |

| | | |
|---|---------------------------------|-----------------------------|
| Green Parakeet | Psittacara holochlorus | Perico Mexicano |
| White-fronted Parrot | Amazona albifrons | Cotorra Cabeciblanca |
| Order Passeriformes, Song Birds | | |
| Family Tyrannidae, Flycatchers | | |
| Northern Beardless-Tyrannulet | Camptostoma imberbe | Mosquerito Chillón |
| Olive-sided Flycatcher | Contopus cooperi | Papamoscas Boreal |
| Eastern Wood-Pewee | Contopus virens | Papamoscas del Este |
| Yellow-bellied Flycatcher | Empidonax flaviventris | Papamoscas Vientre Amarillo |
| Acadian Flycatcher | Empidonax virescens | Papamoscas Verdoso |
| Alder Flycatcher | Empidonax alnorum | Papamoscas Ailero |
| Willow Flycatcher | Empidonax traillii | Papamoscas Saucero |
| Least Flycatcher | Empidonax minimus | Papamoscas Chico |
| Black Phoebe | Sayornis nigricans | Papamoscas Negro |
| Eastern Phoebe | Sayornis phoebe | Papamoscas Fíbí |
| Say's Phoebe | Sayornis saya | Papamoscas Llanero |
| Vermilion Flycatcher | Pyrocephalus rubinus | Papamoscas Cardenalito |
| Dusky-capped Flycatcher | Myiarchus tuberculifer | Papamoscas Triste |
| Ash-throated Flycatcher | Myiarchus cinerascens | Papamoscas Garganta Ceniza |
| Great Crested Flycatcher | Myiarchus crinitus | Papamoscas Viajero |
| Brown-crested Flycatcher | Myiarchus tyrannulus | Papamoscas Gritón |
| Great Kiskadee | Pitangus sulphuratus | Luis Bienteveo |
| Sulphur-bellied Flycatcher | Myiodynastes luteiventris | Papamoscas Rayado Común |
| Tropical Kingbird | Tyrannus melancholicus | Tirano Pirirí |
| Couch's Kingbird | Tyrannus couchii | Tirano Cuír |
| Western Kingbird | Tyrannus verticalis | Tirano Pálido |
| Eastern Kingbird | Tyrannus tyrannus | Tirano Dorso Negro |
| Scissor-tailed Flycatcher | Tyrannus forficatus | Tirano Tijereta Rosado |
| Family Titridae, Becards and Allies | | |
| Rose-throated Becard | Pachyramphus aglaiae | Cabezón Degollado |
| Family Laniidae, Shrikes | | |
| Loggerhead Shrike | Lanius ludovicianus | Verdugo Americano |
| Family Vireonidae, Vireos | | |
| White-eyed Vireo | Vireo griseus | Vireo Ojos Blancos |
| Yellow-throated Vireo | Vireo flavifrons | Vireo Garganta Amarilla |
| Cassin's Vireo | Vireo cassinii | Vireo de Cassin |
| Blue-headed Vireo | Vireo solitarius | Vireo Anteojillo |
| Warbling Vireo | Vireo gilvus | Vireo Gorjeador |
| Red-eyed Vireo | Vireo olivaceus | Vireo Ojos Rojos |
| Yellow-green Vireo | Vireo flavoviridis | Vireo Verdeamarillo |
| Philadelphia Vireo | Vireo philadelphicus | Vireo de Filadelfia |
| Family Corvidae, Jays and Crows | | |
| Green Jay | Cyanocorax yncas | Chara Verde |
| Family Alaudae, Larks | | |
| Horned Lark | Eremophila alpestris | Alondra Cornuda |
| Family Hirunidae, Swallows | | |
| Northern Rough-winged Swallow | Stelgidopteryx serripennis | Golondrina Alas Aserradas |
| Purple Martin | Progne subis | Golondrina Azulnegra |
| Tree Swallow | Tachycineta bicolor | Golondrina Bicolor |
| Bank Swallow | Riparia riparia | Golondrina Ribereña |
| Barn Swallow | Hirundo rustica | Golondrina Tijereta |
| Cliff Swallow | Petrochelidon pyrrhonota | Golondrina Risquera |
| Cave Swallow | Petrochelidon fulva | Golondrina Pueblera |
| Family Paridae, Chickadees and Titmouses | | |
| Black-crested Titmouse | Baeolophus atricristatus | Carbonero Cresta Negra |
| Family Remizidae, Verdin | | |
| Verdin | Auriparus flaviceps | Baloncillo |
| Family Troglodytidae, Wrens | | |
| House Wren | Troglodytes aedon | Saltapared Común |
| Sedge Wren | Cistothorus platensis | Saltapared Sabanero |
| Marsh Wren | Cistothorus palustris | Saltapared Pantanero |
| Carolina Wren | Thryothorus ludovicianus | Saltapared de Carolina |
| Bewick's Wren | Thryomanes bewickii | Saltapared Cola Larga |
| Cactus Wren | Campylorhynchus brunneicapillus | Matraca del Desierto |
| Winter Wren | <i>Troglodytes hiemalis</i> | Wren de invierno |
| Family Polioptilidae, Gnatcatchers | | |
| Blue-gray Gnatcatcher | Polioptila caerulea | Perlita Azulgris |
| Family Regulidae, Kinglets | | |
| Golden-crowned Kinglet | Regulus satrapa | Reyezuelo Corona Amarilla |

| | | | |
|--|---|-------------------------------|-----------------------------|
| | Ruby-crowned Kinglet | Regulus calendula | Reyezuelo Matraquita |
| | Family Turdidae, Thrushes | | |
| | Eastern Bluebird | Sialia sialis | Azulejo Garganta Canela |
| | Varied Thrush | Ixoreus naevius | Mirlo Cinchado |
| | Veery | Catharus fuscescens | Zorzal Canelo |
| | Gray-cheeked Thrush | Catharus minimus | Zorzal Cara Gris |
| | Swainson's Thrush | Catharus ustulatus | Zorzal de Antejos |
| | Hermit Thrush | Catharus guttatus | Zorzal Cola Canela |
| | Wood Thrush | Hylocichla mustelina | Zorzal Moteado Americano |
| | Clay-colored Thrush | Turdus grayi | Mirlo Café |
| | American Robin | Turdus migratorius | Mirlo Primavera |
| | Rufous-backed Robin | Turdus rufopalliatu | Mirlo Dorso Canela |
| | Family Mimidae, Mockingbirds and Thrashers | | |
| | Gray Catbird | Dumetella carolinensis | Mauillador Gris |
| | Curve-billed Thrasher | Toxostoma curvirostre | Cuicacoche Pico Curvo |
| | Brown Thrasher | Toxostoma rufum | Cuicacoche Castaño |
| | Long-billed Thrasher | Toxostoma longirostre | Cuicacoche Pico Largo |
| | Northern Mockingbird | Mimus polyglottos | Centzontle Norteño |
| | Family Sturnidae, Starlings | | |
| | European Starling | Sturnus vulgaris | Estornino Pinto |
| | Family Motacillidae, Pipits and Wagtails | | |
| | American Pipit | Anthus rubescens | Bisbita Norteamericana |
| | Sprague's Pipit | Anthus spragueii | Bisbita Llanera |
| | Family Bombycillidae, Waxwings | | |
| | Cedar Waxwing | Bombycilla cedrorum | Chinito |
| | Family Fringilidae, Finches | | |
| | House Finch | Haemorhous mexicanus | Pinzón Mexicano |
| | Pine Siskin | Spinus pinus | Jilguerito Pinero |
| | Lesser Goldfinch | Spinus psaltria | Jilguerito Dominicano |
| | American Goldfinch | Spinus tristis | Jilguerito Canario |
| | Family Passerelidae, New World Sparrows | | |
| | Grasshopper Sparrow | Ammodramus savannarum | Gorrión Chapulín |
| | Olive Sparrow | Arremonops rufivirgatus | Rascador Oliváceo |
| | Chipping Sparrow | Spizella passerina | Gorrión Cejas Blancas |
| | Clay-colored Sparrow | Spizella pallida | Gorrión Pálido |
| | Field Sparrow | Spizella pusilla | Gorrión Llanero |
| | Lark Sparrow | Chondestes grammacus | Gorrión Arlequín |
| | White-crowned Sparrow | Zonotrichia leucophrys | Gorrión Corona Blanca |
| | Vesper Sparrow | Pooecetes gramineus | Gorrión Cola Blanca |
| | Savannah Sparrow | Passerculus sandwichensis | Gorrión Sabanero |
| | Lincoln's Sparrow | Melospiza lincolni | Gorrión de Lincoln |
| | Swamp Sparrow | Melospiza georgiana | Gorrión Pantanero |
| | Family Icteriidae, Chat | | |
| | Yellow-breasted Chat | Icteria virens | Chipe Grande |
| | Family Icteridae, Blackbirds and Orioles | | |
| | Yellow-headed Blackbird | Xanthocephalus xanthocephalus | Tordo Cabeza Amarilla |
| | Western Meadowlark | Sturnella neglecta | Pradero del Oeste |
| | Eastern Meadowlark | Sturnella magna | Pradero Tortillaconchile |
| | Orchard Oriole | Icterus spurius | Calandria Castaña |
| | Hooded Oriole | Icterus cucullatus | Calandria Dorso Negro Menor |
| | Bullock's Oriole | Icterus bullockii | Calandria Cejas Naranjas |
| | Altamira Oriole | Icterus gularis | Calandria Dorso Negro Mayor |
| | Audubon's Oriole | Icterus graduacauda | Calandria Capucha Negra |
| | Baltimore Oriole | Icterus galbula | Calandria de Baltimore |
| | Red-winged Blackbird | Agelaius phoeniceus | Tordo Sargento |
| | Bronzed Cowbird | Molothrus aeneus | Tordo Ojos Rojos |
| | Brown-headed Cowbird | Molothrus ater | Tordo Cabeza Café |
| | Brewer's Blackbird | Euphagus cyanocephalus | Tordo Ojos Amarillos |
| | Great-tailed Grackle | Quiscalus mexicanus | Zanate Mayor |
| | *Altamira Oriole x Audubon's Oriole hybrid | | |
| | Family Parulidae, New World Warblers | | |
| | Ovenbird | Seiurus aurocapilla | Chipe Suelero |
| | Worm-eating Warbler | Helmitheros vermivorum | Chipe Gusanero |
| | Louisiana Waterthrush | Parkesia motacilla | Chipe Arroyero |
| | Northern Waterthrush | Parkesia noveboracensis | Chipe Charquero |
| | Golden-winged Warbler | Vermivora chrysoptera | Chipe Alas Amarillas |
| | Blue-winged Warbler | Vermivora cyanoptera | Chipe Alas Azules |
| | Black-and-white Warbler | Mniotilta varia | Chipe Trepador |

| | | |
|--|----------------------------------|--------------------------|
| Prothonotary Warbler | <i>Protonotaria citrea</i> | Chipe Dorado |
| Tennessee Warbler | <i>Oreothlypis peregrina</i> | Chipe Peregrino |
| Orange-crowned Warbler | <i>Oreothlypis celata</i> | Chipe Oliváceo |
| Nashville Warbler | <i>Oreothlypis ruficapilla</i> | Chipe Cabeza Gris |
| MacGillivray's Warbler | <i>Geothlypis tolmiei</i> | Chipe Lores Negros |
| Mourning Warbler | <i>Geothlypis philadelphia</i> | Chipe de Pechera |
| Kentucky Warbler | <i>Geothlypis formosa</i> | Chipe Patilludo |
| Common Yellowthroat | <i>Geothlypis trichas</i> | Mascarita Común |
| Hooded Warbler | <i>Setophaga citrina</i> | Chipe Encapuchado |
| American Redstart | <i>Setophaga ruticilla</i> | Pavito Migratorio |
| Northern Parula | <i>Setophaga americana</i> | Chipe Pecho Manchado |
| Tropical Parula | <i>Setophaga pitiayumi</i> | Chipe Tropical |
| Magnolia Warbler | <i>Setophaga magnolia</i> | Chipe de Magnolias |
| Blackburnian Warbler | <i>Setophaga fusca</i> | Chipe Garganta Naranja |
| Yellow Warbler | <i>Setophaga petechia</i> | Chipe Amarillo |
| Chestnut-sided Warbler | <i>Setophaga pensylvanica</i> | Chipe Flancos Castaños |
| Pine Warbler | <i>Setophaga pinus</i> | Chipe Pinero |
| Yellow-rumped Warbler | <i>Setophaga coronata</i> | Chipe Rabadilla Amarilla |
| Yellow-throated Warbler | <i>Setophaga dominica</i> | Chipe Garganta Amarilla |
| Black-throated Gray Warbler | <i>Setophaga nigrescens</i> | Chipe Negrogris |
| Black-throated Green Warbler | <i>Setophaga virens</i> | Chipe Dorso Verde |
| Golden-crowned Warbler | <i>Basileuterus culicivorus</i> | Chipe Cejas Negras |
| Canada Warbler | <i>Cardellina canadensis</i> | Chipe de Collar |
| Wilson's Warbler | <i>Cardellina pusilla</i> | Chipe Corona Negra |
| Painted Redstart | <i>Myioborus pictus</i> | Pavito Alas Blancas |
| Cerulean Warbler | <i>Setophaga cerulea</i> | Curruca Cerúlea |
| Bay-breasted Warbler | <i>Setophaga castanea</i> | Reinita Castaña |
| *Yellow-rumped Myrtle Warbler | <i>Setophaga coronata</i> | |
| Family Cardinalidae, Cardinals, Grosbeaks, and Buntines | | |
| Summer Tanager | <i>Piranga rubra</i> | Piranga Roja |
| Scarlet Tanager | <i>Piranga olivacea</i> | Piranga Escarlata |
| Western Tanager | <i>Piranga ludoviciana</i> | Piranga Capucha Roja |
| Crimson-collared Grosbeak | <i>Rhodothraupis celaeno</i> | Picogordo Cuello Rojo |
| Northern Cardinal | <i>Cardinalis cardinalis</i> | Cardenal Rojo |
| Pyrrhuloxia | <i>Cardinalis sinuatus</i> | Cardenal Desértico |
| Rose-breasted Grosbeak | <i>Pheucticus ludovicianus</i> | Picogordo Degollado |
| Black-headed Grosbeak | <i>Pheucticus melanocephalus</i> | Picogordo Tigrillo |
| Blue Grosbeak | <i>Passerina caerulea</i> | Picogordo Azul |
| Lazuli Bunting | <i>Passerina amoena</i> | Colorín Pecho Canela |
| Indigo Bunting | <i>Passerina cyanea</i> | Colorín Azul |
| Varied Bunting | <i>Passerina versicolor</i> | Colorín Morado |
| Painted Bunting | <i>Passerina ciris</i> | Colorín Sietecolores |
| Dickcissel | <i>Spiza americana</i> | Arrocero Americano |
| Family Passeridae, Old World Sparrows | | |
| House Sparrow | <i>Passer domesticus</i> | Gorrión Doméstico |